



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

Vol. 9

PIETERMARITZBURG,

24 MARCH 2015
24 MAART 2015
24 kuNDASA 2015

No. 1342

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
PROVINCIAL NOTICES		
15	Notice in terms of section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998: By-Election in Ward 9 of the Ingwe Municipality	3
16	Notice in Terms of section 25 (4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998: By-Election at the Mtubatuba Municipality	4

INHOUD

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
PROVINSIALE KENNISGEWINGS		
15	Kennisgewing ingevolge artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998: Tussenverkiesing in Wyk 9 van die Ingwe Munisipaliteit.....	3
15	Kennisgewing ingevolge artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998: Tussenverkiesing by die Mtubatuba Munisipaliteit	4

<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
IZAZISO ZESIFUNDAZWE		
15	Isaziso ngokwesigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 9 kuMasipala waseNgwe	3
16	Isaziso ngokwesigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuMasipala waseMtubatuba	4

PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZESIFUNDAZWE

No. 15**24 March 2015****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 9 OF THE INGWE MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube-Ncube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 9 of the Ingwe Municipality as a result of the vacancy that has occurred in the said ward, and that I have set 6 May 2015 as the date for the said by-election.

Given under my Hand at Durban on this 5th day of March, Two thousand and Fifteen.

MS N DUBE-NCUBE, MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for Local Government

No. 15**24 kuNdasa 2015****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 9 KUMASIPALA WASENGWE**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, ngemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi kuzoba nokhetho lokuchibiyela kuWadi 9 kuMasipala waseNgwe ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-16 kuNhlaba 2015 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kweSandla sami eThekwini ngalolu suku mhla ziyi-5 kuNdasa, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

NKK. N DUBE-NCUBE

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

No. 15**24 Maart 2015****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 9 VAN DIE INGWE MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube-Ncube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 9 van die Ingwe Munisipaliteit na aanleiding van die vakature wat in die vermeldde wyk ontstaan het, en dat ek 6 Mei 2015 vasgestel het as die datum vir die vermeldde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 5de dag van Maart, Tweeduisend-en-vyftien.

ME N DUBE-NCUBE, LUR

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

No. 16

24 March 2015

DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION AT THE MTUBATUBA MUNICIPALITY

I, Nomusa Dube-Ncube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election at the Mtubatuba Municipality as a result of the dissolution of the Mtubatuba Municipal Council by the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal, in terms of section 139(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, and that I have set 6 May 2015 as the date for the said by-election.

Given under my Hand at Durban on this 10th day of March, Two thousand and Fifteen.

MS N DUBE-NCUBE, MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for Local Government

No. 16

24 kuNdasa 2015

UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUMASIPALA WASEMTUBATUBA

Mina, Nomusa Dube-Ncube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, ngemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi kuzoba nokhetho lokuchibiyela kuMasipala waseMtubatuba ngenxa yokuhlakazwa koMkhandlu kaMasipala waseMtubatuba uMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali, ngokwesigaba 139(1)(c) soMthethosisekelo weRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika 1996, futhi ngingquma umhla zingama-6 kuNhlaba 2015 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kweSandla sami eThekwini ngalolu suku mhla ziyi-10 kuNdasa, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

NKK. N DUBE-NCUBE

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

NKK. N DUBE-NCUBE

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

No. 16

24 Maart 2015

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING BY DIE MTUBATUBA MUNISIPALITEIT

Ek, Nomusa Dube-Ncube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing by die Mtubatuba Munisipaliteit geroep het na aanleiding van die ontbinding van die Mtubatuba Munisipale Raad deur die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal, ingevolge artikel 139(1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, en dat ek 6 Mei 2015 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 10de dag van Maart, Tweeduisend-en-vyftien.

ME N DUBE-NCUBE, LUR

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir Plaaslike Regering